



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 4 MAI 2020, À 20 H – SÉANCE SANS
LA PRÉSENCE DU PUBLIC**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, MAY 4, 2020, AT 8 P.M. – SITTING
WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**
 - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 avril 2020 à 20 h.
 - 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 8 avril 2020 à 17 h.
- 4. COMPTES PAYABLES**
- 5. RÉGLEMENTATION**
 - a) Avis de motion
 - b) Dépôt d'un projet de règlement
 - 5.1. Règlement no GEN-2020-55 intitulé : Règlement sur la vérification de l'optimisation des ressources par la Commission municipale du Québec.
 - 5.2. Règlement no 90-58-95 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles.

Adoption
 - 5.3. Règlement no 90-58-95 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles (Projet de règlement).

AGENDA

- 1. OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**
 - 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on April 6, 2020, at 8 p.m.
 - 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on April 8, 2020, at 5 p.m.
- 4. ACCOUNTS PAYABLE**
- 5. BY-LAWS**
 - a) Notice of motion
 - b) Tabling of a draft by-law
 - 5.1. By-law No. GEN-2020-55 entitled: By-law concerning the assignment of the value-for-money audit mandate to the *Commission Municipale du Québec*.
 - 5.2. By-law No. 90-58-95 entitled: By-law amending zoning by-law no. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation.

Adoption
 - 5.3. By-law No. 90-58-95 entitled: By-law amending zoning by-law no. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation (Draft by-law).

- 5.4. Règlement no GEN-2020-50-1 intitulé: Règlement modifiant le Règlement no GEN-2020-50 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales.
- 5.5. Règlement no GEN-2020-53 intitulé : Règlement concernant la collecte, le transport et l'entreposage des matières résiduelles.

- 5.4. By-law No. GEN-2020-50-1 entitled: By-law amending By-law No. GEN-2020-50 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures.
- 5.5. By-law No. GEN-2020-53 entitled: By-law concerning the collection, transportation and disposal of residual waste.

6. CONTRATS

Octroi :

- 6.1. Appel d'offres public T.P. 2020-09 : Réparation de surfaces gazonnées et travaux de gazonnement avec deux (2) options de renouvellement.
- 6.2. Appel d'offres public T.P. 2020-20 : Fourniture de deux (2) camionnettes avec roues doubles et benne basculante.

6. CONTRACTS

Awarding:

- 6.1. Public call for tenders T.P. 2020-09: Repairs of grass-covered surfaces and installation of sod with two (2) renewal options.
- 6.2. Public call for tenders T.P. 2020-20: Supply of two (2) vans with double wheels and dump body.

Reconduction :

- 6.3. Appel d'offres T.P. 2018-13 : Peinture de bornes-fontaines et de bollards avec quatre (4) options de renouvellement – Deuxième (2^e) option.
- 6.4. Appel d'offres T.P. 2019-16 : Travaux d'asphaltage avec quatre (4) options de renouvellement – Première (1^e) option.

Renewal:

- 6.3. Call for tenders T.P. 2018-13: Painting of fire hydrants and bollards with four (4) renewal options – Second (2nd) option.
- 6.4. Call for tenders T.P. 2019-16: Paving work with four (4) renewal options – First (1st) option.

Dépenses additionnelles :

- 6.5. Appel d'offres ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Service de collecte et de transport des matières organiques.
- 6.6. Appel d'offres ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Service de collecte et de transport des matières recyclables.

Additional expenses:

- 6.5. Call for tenders ENVIRO 2019-01 (Lot 2): Collection and transport service for organic matters.
- 6.6. Call for tenders ENVIRO 2019-01 (Lot 3): Collection and transport service for recyclable matters.

Achat regroupé

- 6.7. Sel de déglçage bleu traité : Saisons hivernales 2020 – 2024 (adhésion au regroupement).

Group Purchase

- 6.7. Treated blue de-icing salt: Winter seasons 2020 – 2024 (membership to the group).

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Entente de reconnaissance relative à un appui financier à La fondation de la résidence de soins palliatifs de l'ouest de l'île Inc.
- 7.2. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2020.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Recognition agreement for funding support to the West Island Palliative Care Residence Foundation Inc.
- 7.2. Additional financial contributions to local community groups for the year 2020.

8. RESSOURCES HUMAINES

8. HUMAN RESOURCES

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION****10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC
ADVISORY COMMITTEE****11. COMITÉ CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT****11. ENVIRONMENT ADVISORY
COMMITTEE****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à la séance extraordinaire du 2 avril 2020 et la séance ordinaire du 23 avril 2020.

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the Special Sitting held on April 2, 2020 and the Regular Sitting held on April 23, 2020.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**13. GOVERNMENT BUSINESS****14. RÉOLUTIONS D'APPUI****14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDANCE****15. CORRESPONDENCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****16. NEW BUSINESS****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**

Mme Annie Riendeau
Greffière / Town Clerk
Le 1^{er} mai 2020/May 1, 2020